

у пачі трыцца безперерва / стараі дацця а вонь мёнши /
д'а того / шоб ни підпрісе а хміл' // так винарше хміл' /
моді дацця а вонь біліши / до дн'а ни вісохне / так вікін'ена
їднді чарэціца / то виходит з пещі воспареніце чи праа //

(Записано в 1952 р.)

26. Невіркова, Межиріпцького району, Ровенької області

нас було ў бан'ка п'яні сінюў // земліе було зус'ем мадо
// школі кончат' ми не могли // з братуў анд'а кончыў сел'ску
школу // кончыши прыходак'у сел'ску школу // три класі // іа ро-
біў ў своідму хаз'яістві / разом з с'еміццў до арміі / пок'і
мене не забралі // е'іе гуртом добували соб'іе кусок хліба //
войнд'а началас' ў тшыца дзеціот штырнадцетому році // с'о
войнд'а буд'а з н'ёмцамі // ў тшыца дзеціот п'ятнадцетому році
іа пошюў ў арміі // ў арміі буў аж до тшыца дзеціот вос'ем-
нацетого року // не р'анені / не кантужени верну'с'а додому //
пос'а і с'ого праціваў з с'еміццў ў хаз'яістві до тшыца дзеціот
дв'ецет с'омого року // пос'а і іа поспіціў в'лєсн'уцў фірмі / де
робіў два рок'і // п'отом жени'с'а і націў гаспадарвалі зноў //
господарка складалас' з п'оў гектара земліе // було трудо
жит' / бо купит' земліе було в'д'ми трудо // так треба було
купит' іакус' четвертину земліе / то остадце' без куск'а
хліба //

так борбе'с'а з негод'ами / пок'і не пршл'а сов'єтка уласт' //
так стала ў нас сов'єтка уласт' / то іа поспіціў ў с'в'аз' / на-
чал' н'іком пошного одд'ел'ен'ія // ў тшыца дзеціот сорок чет-
вёртому році / ў марти м'іс'яці // зразу робит' д'обрє не мож' //
з такоїу роботой іа не ўспреца'с' а некому // але пос'а і поїе-
х'ау на кур'єі ў Р'удно // трохи і сам уці'с' а удома і стаў до-
рим робит' іком //

за усл'ех' і ў родити / Указом През'ід'іі В'єрх'оїного Сов'єта
СССР / од ш'остого і'ун'а тшыца дзеціот сорок п'ятного року /
іа буў нагороджени м'єд'ал'іцў «За д'облеєни труд' ў В'єл'кої От'є-
чественной войн'є» //

це і зарез праціцў нац'ад'н'іком пошного водд'ел'ен'ія //
іак коліс' жш'у / то нех'т'д' не знд'іе // зарез жи'є' з с'е-
м'іццў дучей / іак коліс' жш'у // у нас пан' / бо навет' маїцў
рад'іо / іак коліс' було ў п'ана // коліс' навет' іа не знаў / шчо
вон'о так' / а зарез ст'ойт' вон'о у мене на стол'є //

коліс' не можа бу'д' випісати і поштит' газет' / а зарез га-
зета распрос'тран'єнд' по ўс'єх колх'єн'іках // іак коліс' чоло-
в'єк не маў прос'єт'іт'ой годіни / то зарез вон' маїе на ўс'є час /
навет' і на т'єіе / шчоб кожен ден' п'очитит' св'єж'у газет'у //

ос'о було так' //
шче за п'ан'с'кой П'ол'ши іа закл'ала баєт'о з'бра // жш'д'с'а
мен'іе в'д'ми в'ажко // треба було кожен ден' ходит' на роботу
до п'ана // пан' буў в'д'ми погані / бо в'д'ми заш'а'д'іцў до ро-
боти // іак ан'д' н'їс'н'і заспіваліц' / то ўс'є ўсп'айєши / і
не посп'їд'аши ідєши на роботу // д'єй не ан'д' іа іеднд' ішла на
роботу // нас було так'іх баєт'д' //

кожна з нас бр'а'ла каманіц'у і ішли сект'іи бурак'і // пан' не
д'ав'є'с'а і не п'ш'аў / чи ми іє'л'и / чи не іє'л'и / ан'д' знаў за-
ста'уд'іт' робит' //
іак прыходіў пан' / то шче не так стр'ашно / бо хоч' і кри-
ч'аў на нас / але хоч' не буў / але іак прыходіў пршкш'іц' / то
не іеднд' з нас і бу'д' біт'а / бо вон' в'д'ми хот'їс'у пршс'луд'іц'у
п'ану // іак казалі / то і пр'їд'а / шч'о не дай б'д'єє з х'ама
п'ан'а //

сект'іи і под'оми ми бурак'і з ран'ку до н'оц'и // над' з'ол'овами
наш'ими ст'ойаў пркаш'іц'к' // іак пршходили додому // то і іє'л'ти
хот'їел'ос' / а л'єг'іт'і спочит'і шче л'уч'є // бо з'д'ітра пркаш'іц'к'
даў пршк'д'з в'иходит' на роботу шче ран'їєй // робит' пршходилос'
в'д'ми трудо // а заробит' / то неч'ого не зароб'іали //

д'ругі пан' буў так'і м'х'і / іак соб'ак'а // робі / робі а вон'
і д'оброго с'л'ова не ск'д'єє / шче і заран'уд'іцў / нагаїк'д'іцў / по-
п'дан'є // ос'о бу'д'а так' п'ад'та //

а в'ос'єн' то шче д'орше л'іхо / бо ўс'є і холодно і с'л'от'а /
а ми ўс'є ід'є'мо // хто б то і'є'г'о і пошюў / іак би не в'єган'іали /
а то м'ус'іш // коп'айєм / коп'айєм бурак'і з с'омого ран'ку до в'є-
ч'ора / і навет' і ўноч'є / а ўноч'є холодно і з'ол'одни / шчо і жи-
в'от' до сп'іши пршв'ох // ўж'є той з'є'л'т'и ў три раз'и стаў в'є'к-
ш'им // іак буў //

так нап'анеш рук'і і ног'і за ден' / шч'об і жит'ка неміла //
ўв'єч'єр' і ідєши додому і прокл'ин'ієши свої'у д'а'ї'у і п'ана // на-
п'ол'і ч'є'л'и ден' коп'айєши і п'ад'чєши / а пршдєши додому / то пожу-
р'ис'с'а / пожу'р'ис'с'а / де і сп'ат' / л'єжєши // не знд'али ми не р'є-
дошч'ой / не ч'уми п'їс'єн' / ан'д' де не п'ойдєши / то ўс'є п'ад'ц'ит' //
але ми дожд'аліс' / хоч' на ст'ар'ост' ш'ид'є'ц'а // ми не жи'д'али

мод'їє / а ан'или // теп'єр' за сов'єцкой і'а'ст'і ми поб'ачили пр'їд'у
і п'єр'ши раз' почу'ли / іак ч'є'н'іц'а наша робота //

у п'ана хоч' робити і трудоно / але наш' труд' не ч'є'н'їс'а і
в'д'ми ж'ал' браў за с'єрц'є / іак пан' гон'їц' з двора / навет' і
не спомин'іц'ици / шчо ми так в'ажко ч'є'л'є л'їт'є'о робіали //

теп'єр' ми ўж'є ч'уйє'мо і п'їс'єн'їє // с'ї'ї п'їс'єн'їє складалі про
нас і про наш'и бурак'і // іак почу'йєши і'х / то аж с'єрц'є ра-
д'їє'є / і шче ў три раз'и л'уч'є стар'айєс'с'а робіт' // с'о'о ми мо-